

SEGMENT 1 : GALERI BUSANA DAN TEKSTIL MELAYU

KAIN CINDAI

第 1 部分：马来服装和纺织品画廊

马来锦带布

马来锦带布采用菠萝纤维或细丝面料，采用双扎技术编织而成。纺织马来锦带的过程非常复杂，往往需要长达数月的时间才能完成。马来锦带布源自印度古吉拉特邦，称为帕托拉。这种织物在到达马来亚时变得非同寻常。马来锦带布面料的物理耐久性很强，不能用火燃烧。古代只有朝臣和贵族穿马来锦带布。这种布还被用作皇室婚礼习俗中的礼料。作为一种特殊面料，马来锦带布料有很多传奇色彩，经常与著名的传说联系在一起，如公元 15 世纪马六甲的勇士汉都亚和汉惹拔。吉兰丹女皇西蒂万巨邦和她的士兵们也穿着马来锦带布来提升肤色、防火并确保他们免受武器的伤害。

KAIN BATIK LEPAS BERAYAT

经文蜡染布

产地：北大年（泰国南部东海岸）

时代：20 世纪初

经文蜡染布是长条形的蜡染布，上面绘制古兰经经文的书法图案，据信具有自我保护（免疫防身）的法力。马来武士穿戴经文蜡染布，作为腰带或缠头巾。除此之外，经文蜡染布也用来覆盖战士的棺木。

SEGMENT 2 : MANUSKRIP MELAYU

RISALAH ILMU HISAB / THE KITAB OF MATEMATICS

第 2 部分：马来文手稿

算术书稿

回历 1319 年 / 公元 1901 年

吉兰丹双溪克拉迪

谢赫·奥马尔·瑙鲁丁

这本书讲解与算术相关的知识（数学）。

SEGMENT 3: SENJATA DAN ALAT TEMPUR MELAYU

ISTINGGAR/ SENAPANG KANCING SUMBU (MALAY MATCHLOCK)

第 3 部分：马来武器

旧式马来步枪

旧式马来步枪或火绳枪是基于火轴构造的旧枪械总称。它是古代非常著名的马来火器，西方人的著作和记载里常有提及此步枪的厉害。据信，这种步枪是于 1511 年马来人在马六甲与葡萄牙人的战斗中首次使用的。事实上，马来人已经开始在战争中使用火器，而不仅仅依靠匕首、投枪、长矛和砍刀。当灯芯被点燃并夹在支架的末端时，步枪这时就准备好开火了。一旦扣动扳机，灯芯支架会将燃烧的灯芯推入装有火药的助推器孔中。由此，火药将被点燃并产生爆炸力，通过步枪的喷嘴释放铅弹。

据历史记载，旧式马来步枪是柔佛-辽军队帮助荷兰人攻打葡萄牙人时使用的武器之一。在霹雳河上建厂的荷兰人，霹雳人在攻打他们时也使用了此步枪。事实上，这种旧式马来步枪的使用在马来古老的传记中也常被提及，例如《马来史》和《梅加特拉维斯传》。在《梅加特拉维斯传》里曾记载，梅加特拉维斯成功地使用旧式马来步枪杀死了敦萨班。据说敦萨班是一个对任何武器皆刀枪不入的人，除了使用专为旧式马来步枪特制的子弹才能把他杀死。旧式马来步枪是哈芝穆哈默保齐阿都拉提夫博士于 2015 年 6 月在其收藏家友人阿占·霍勒斯特尔的帮助下，在荷兰的普尔图加尔发现的。

LELA RENTAKA/CANNON

回转炮/大炮

产地：彭亨

时代：19 世纪

由黄铜制成的重型火器或枪炮。回转炮或大炮通常安装在支架上并允许其旋转 360 度。马来大炮的旋转支架提供了便携性，可以安装在船甲板上、城门上和战象上。大炮的炮筒身上饰有竹笋图案雕刻，还有海马形的手把。这些武器大多被马来人用来保护自己免受海盗袭击。

SUNDANG

苏攘剑

苏攘剑是一种传统武器，外形类似克利斯剑，但剑身更为宽大和厚重。这种剑器并不像克利斯剑那样用来刺戳，而是用来劈砍和捶击。与克利斯剑比较，其剑柄更近似长剑的握柄。

SEGMENT 4: ISI RUMAH MELAYU

SISTEM PENAPIS AIR/WATER FILTER

第 4 部分：马来家庭

马来传统过滤水系统

来源：森美兰州

年代：十九世纪

马来传统过滤水系统，是利用沉积岩砂石这类容易造型和贮水的材料来制成。

PINGGAN PANTUN BUATAN W.ADAMS AND SONS

亚当父子的马来诗歌盘具

亚当父子是英国史丹佛郡最著名的陶瓷器制造商。1830年，他们制作了一系列标有“MALAY（马来）”字样的盘具，以便销往马来由诸邦。这系列的盘具饰以马来人熟悉的爪夷文书体诗句。为了写好这些诗句，他们专从巴打维请来书写人，以便能用爪夷文来撰写诗句。他们同时使用转移印花方式，以便能大规模地复制这类诗句纹饰的盘具。至于诗歌作者的信息，也附印在这系列盘子的一些盘背上。诗歌这样唱道：

班顿嵌在盘缘上

巧手天成名亚当

巴城拓森代其意

挥就斑斓赋新词

愿君不吝多采购

班顿镶在盘中央

好运只为贷钱财

似如坐卧毡上针

凶残莫若獐鼠目

误将浊水作圣泉

RUMAH NEGERI SEMBILAN

Rumah Dato' Raja Diwangsa

拿督拉惹蒂旺沙的房子

这所房子原建在森美兰州神安池的美峦甘榜里，就在神安池-那灵路这条主干道的大路旁。曾何几时，它坐落在一座高度适中的山坡上，前方俯瞰着一大片稻田。所有的房屋大柱都来自上好材质的樟脑木，或另一个为人所熟知以产地命名的“珀纳木”。房屋的墙壁和地板则全由梅兰蒂木制成。